

Міністерство освіти і науки України
Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра англійської філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

напрямок підготовки 6.020303 Філологія: мова і література (англійська)

освітньо-кваліфікаційний рівень "бакалавр"

Гуманітарний інститут

2015 рік

Робоча програма **Стилiстика англiйської мови** для студентiв напрямку 6.020303 Фiлологiя (англiйська мова i лiтература), галузь знань 0203 Гуманiтарнi науки. – 2015 року. – 18 с.

Розробники: **Якуба Валентина Володимирiвна, завідувач кафедри англiйської фiлологiї, кандидат фiлологiчних наук, доцент**

Робоча програма затверджена на засiданнi кафедри англiйської фiлологiї

Протокол вiд. “27” серпня 2015 року № 1

Завiдувач кафедри англiйської фiлологiї

 “28” серпня 2015 року (Якуба В.В.)

Схвалено Вченою радою Гуманiтарного iнституту

Протокол вiд. “29” вересня 2015 року № _____

“05” травня 2015 року Вчений секретар _____ (Т.Л.Видаичук)



Структура програми типова. Години вiдповiдають робочому навчальному плану.

Заступник директора Гуманiтарного Iнституту
 з навчальної роботи
 _____ О.В. Єременко

ЗМІСТ

I. Пояснювальна записка	4
II. Загальна структура програми навчальної дисципліни	6
III. Навчально-методична карта дисципліни «Стилістика англійської мови»	7
IV. План практичних занять	8
Теми лекцій	8
Теми семінарів	9
Завдання для самостійної роботи	13
VI. Система поточного і підсумкового контролю знань	13
Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів	14
Порядок переведення рейтингових показників успішності у європейські оцінки ECTS	16
VII. Рекомендована література	18

I. Пояснювальна записка

Робоча програма з дисципліни «Стилістика англійської мови» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою англійської філології на основі освітньо – професійної програми підготовки магістрів та спеціалістів відповідно до навчального плану для всіх спеціальностей денної форми навчання.

Програму розроблено з урахуванням рекомендацій МОН України (лист № 1/9 – 736 від 06.12.2007р.) «Про перелік напрямів (спеціальностей) та їх поєднання додатковими спеціальностями для підготовки педагогічних працівників за освітньо – кваліфікаційними рівнями бакалавра, спеціаліста, магістра».

Робочу навчальну програму укладено згідно з вимогами кредитно – модульної системи організації навчання. Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати спеціаліст або магістрант відповідно до вимог освітньо – кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу з обов'язкової фахової навчальної дисципліни «Стилістика англійської мови», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Навчальний предмет «Стилістика англійської мови» передбачає розв'язання низки завдань фундаментальної професійної підготовки фахівців вищої кваліфікації, зокрема ґрунтовну мовознавчу підготовку студента, розуміння мови як системи та як динамічної структури, усвідомлення природи і закономірностей її функціонування, особливостей і динаміки процесів, що проходять у мові, мови як результату низки змін, обумовлених власне мовними чинниками, закладеними у природі самої мови, і також позалінгвальними факторами. Текст як особливий лінгвістичний об'єкт потребує досконального аналізу його стилістичних засобів на усіх мовних рівнях – фонетичному, морфологічному, синтаксичному, лексичному та семантичному. Засоби виразності, що відповідають цим мовним рівням чітко корелюють зі стилістичними прийомами, які сприяють розкриттю авторського задуму, підкріпленню основної ідеї твору, формуванню образів та персонажів, окресленню авторської позиції та орієнтації на читача.

Мета навчальної дисципліни – надати студентам поглиблене уявлення про основи стилістичної організації тексту, типи стилістичних прийомів та засоби виразності, співвіднесеність усіх мовних рівнів для актуалізації основної ідеї твору та рівні його потенційної інтерпретації.

Завдання дисципліни полягають у 1) розподілі відповідних мовних рівнів щодо їхньої стилістичної маркованості на фонетичний, морфологічний, синтаксичний, лексичний та семантичний; 2) встановленню відповідних стилістичних прийомів на кожному рівні; 3) детальний розгляд кожної групи стилістичних засобів щодо їх ролі у вираженні основної ідеї, авторської позиції,

висунення базових ключових понять аналізованих контекстів; 4) розкритті взаємодії стилістичних засобів усіх рівнів для формування читацького сприйняття та основної ідеї автора.

Під час різних видів академічної роботи над предметом „Стилістика англійської мови ” студенти набувають таких умінь і навичок:

- визначати у контекстах стилістичні прийоми різних рівнів та типів;
- встановлювати співвідношення мовних рівнів та засобів стилістичної виразності для кожного контексту;
- визначати функціональне навантаження кожного прийому зокрема та групи прийомів;
- аналізувати мотиви, ідеї та імплікації контекстів відносно тих стилістичних прийомів, що визначають їхнє призначення;
- розкривати стилістичний потенціал кожного елемента контекста залежно від стилістичного їхнього навантаження.

Кількість годин, відведених навчальним планом на вивчення дисципліни, становить 108 години, з них

16 годин – лекції,

12 годин – практичні заняття,

4 години – модульний контроль,

36 годин – самостійна робота.

II. Загальна структура програми навчальної дисципліни

Курс	Напрямок, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
<p>Кількість кредитів, відповідних ECTS: IV</p> <p>Загальний обсяг дисципліни (години):</p> <p>3 кредити</p> <p>108 годин</p>	<p>Шифр та назва галузі 0203 "Гуманітарні науки"</p> <p>Шифр та назва напрямку: 6. 02030302 Філологія: мова і література (англійська)</p> <p>освітньо-кваліфікаційний рівень " бакалавр "</p>	<p>Нормативна Рік підготовки: 4. Семестр: 7,8. Аудиторні заняття: 32 години, з них:</p> <p>16 годин - лекції, 12 годин – практичні заняття;</p> <p>Самостійна робота: 36 годин</p> <p>Поточний модульний контроль: 4 години</p> <p>Вид контролю: <u>іспит</u></p>

Тематичний план дисципліни (3 курс)

№ п/п	Назви тематичних розділів	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота	Поточний та підсумковий контроль	
1.	Вступ. Стилїстика та її зв'язки з іншими лінгвістичними дисциплінами. Основні стилїстичні поняття.	2		4		
2.	Фоностилїстика та основні стилїстичні прийоми.	2	2	4		
3.	Морфологічний стилїстичний потенціал англїйської мови. Стилїстичний синтаксис.	2	2	4		
4.	Семантична стилїстика	2	2	6	2	
Разом		8	6	18	2	
5.	Засоби стилїстичної виразності (фігури та тропи)	2	2	4		
6.	Метафора і метонїмія	2	2	4		
7.	Стилїстична диференціяція словникового складу англїйської мови	2	2	4		
8.	Функціональні стилї англїйської мови	2		6	2	
Іспит						40
Разом		8	6	18	2	
Разом за навчальним планом		108 год.	16	12	36	4
						40

III. Навчально-методична карта дисципліни «Стилістика англійської мови»

освітньо-кваліфікаційний рівень "бакалавр" (IV курс)

Разом: 32 год., 16 - лекцій, практичні заняття – 12 год., самостійна робота – 36 год., модульний контроль – 4 год.

Модуль	1. Стилістика і мовні рівні.				2. Категорії класичної стилістики			
Балів за модуль	26 балів				48 балів			
Бали	13		13					
Теми практичних занять	Стилістика та її зв'язки з іншими лінгвістичними дисциплінами. Основні стилістичні поняття. Відвідування – 1 бал	Фоностилістика та основні стилістичні прийоми. Відвідування – 1 бал	Морфологічний потенціал англійської мови. Стилістичний синтаксис. Відвідування – 1 бал	Семантична стилістика. Значення та перенос значення. Відвідування – 1 бал	Засоби стилістичної виразності (фігури та тропи) Відвідування – 1 бал	Метафоричний і метонімічний перенос значення. Стилістичні прийоми і стилістичні засоби. Відвідування – 1 бал	Стилістична диференціація словниково-вогоскладу англійської мови Відвідування – 1 бал	Поняття тексту та його основних категорій. Функціональні стилі в англійській мові. Відвідування – 1 бал
Самостійна робота	Засоби виразності фоностилістичного мовного рівня. Відвідування – 1 бал, робота на занятті – 10 балів, самостійна робота – 10 балів		Морфологічні засоби стилістичної виразності та стилістичний синтаксис Відвідування – 1 бал, робота на занятті – 10 балів, самостійна робота – 10 балів		Класичний поділ стилістичних засобів на фігури та тропи Відвідування – 1 бал, робота на занятті – 10 балів, самостійна робота – 5 балів		Семантичний рівень засобів стилістичної виразності Відвідування – 1 бал, робота на занятті – 10 балів, самостійна робота – 5 балів	
Вид поточного контролю	Модульна контрольна робота (25 балів)				Модульна контрольна робота (25 балів)			
Вид підсумкового контролю	іспит (40 балів)							

IV. План занять

Теми лекцій

Тема 1. Стилїстика та її зв'язки з іншими лїнгвістичними дисциплїнами. Основнї стилїстичнї поняття.

Походження і розвиток стилїстики. Стилїстика як наукова дисциплїна. Предмет, об'єкт і завдання стилїстики. Основнї поняття стилїстики: норма, стиль, контекст, виразнї засоби, стилїстичнї прийоми, функцїональнї стилї, конвергенцїя.

Тема 2. Фоностилїстика та основнї стилїстичнї прийоми.

Стилїстична значимїсть фонетичних явищ і категорїй. Звуконаслїдування. Алїтерацїя (ефект евфонїї та кокафонїї).

Взаємодїя звучання та графїки. Пунктуацїя. Велика лїтера. Графон. Особливостї шрифту. Графїчна образнїсть.

Тема 3. Морфологїчний стилїстичний потенцїал англїйської мови. Стилїстичний синтаксис.

Стилїстичнї прийоми на морфологїчному рївнї. Словотвір із точки зору стилїстики. Стилїстичнї функцїї способїв словотвору і словникових елементїв. Оказїональнї слова. Незвичайне розмїщення елементїв речення. Інверсїя та її види. Уособлення та його види.

Види синтаксичних повторїв. Паралельнї конструкцїї. Частковий і повний паралелїзм. Хїязм. Підхват. Кїльцевий повтор. Анафора. Епїфора. Полїсиндетон. Транспозицїя синтаксичних структур. Розповїднї і питальнї речення в розмовному мовленнї. Риторичне питання.

Синтаксичнї способи компресїї. Елїпс. Замовчування. Асиндетон. Антитеза. Кульмїнацїя. Розв'язка. Синтаксична конвергенцїя. Перелїк та його типи.

Тема 4. Засоби стилїстичної виразностї (фїгури та тропи)

Слово і його значення. Денотативний і конотативний компоненти значення. Емоцїйна, оцїнна, експресивна і стилїстична складова частина конотацїї. Узуальне і оказїональне значення слова. Поняття наочностї та образностї. Слово і образ. Взаємодїя прямих і переносних значень слїв як фактор стилю. Тропи. Стилїстичнї функцїї фразеологїзмїв. Фразеологїчна зевгма. Стилїстичне використання прислїв'їв, приказок, цитат. Алюзїї, епїграми.

Тема 5. Семантична стилїстика.

Метафора. Традицїйна і оригїнальна метафори. Простї і складнї метафори. Уособлення. Епїтет. Традицїйнї та оригїнальнї епїтети. Класифїкацїя епїтетїв. Порївняння. Традицїйнї і індивїдуальнї порївняння. Відмїннїсть порївняння від метафори.

Метонімія та її різновиди. Традиційна і контекстуальна метонімії. Іронія. Антономасія та її різновиди. Напіввідмічені структури. Оксюморон. Типи оксюморона. Перифраз. Логічні і образні перифрази. Евфемістичний перифраз.

Гіпербола. Каламбур, гра слів, зевгма. Стилiстична функція полісемії. Лексичний повтор. Тематична сітка тексту.

Тема 6. Стилiстична диференціяція словникового складу англійської мови
Стилiстика мови. Проблема стилістичної диференціяції словникового складу.
Аспекти класифікації. Критерії стилістичної маркованості.

Нейтральна, загальнолітературна і загальнорозмовна лексика. Спеціальна літературна лексика. Терміни. Архаїзми. Ваваризми та іноземні слова. Спеціальна розмовна лексика. Сленг. Жаргонізми. Професіоналізми. Діалектизми. Вульгаризми.

Теми семінарів

Семінар 1. Засоби виразності фоностилістичного мовного рівня.

1. General considerations.
2. Instrumentation means: alliteration, assonance, onomatopoeia, tones.
3. Versification means: rhyme, rhythm.
4. Graphic means: punctuation, orthography, type, and text segmentation.
5. Practical assignment.

Literature recommended

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. и др. Стилiстика англійського языка. – К., 1991. – С. 50-69.
2. Арнольд И.В. Стилiстика современного англійського языка. – М., 1990. – С. 208-242.
3. Кузнец М.Д., Скребнев Ю.М. Стилiстика англійського языка. – Л., 1960. – С. 95-117.
4. Гальперин И.Р. Стилiстика англійського языка. – М., 1981. – С. 123-135.
5. Maltzev V. A. Essays on English Stylistics. – Minsk, 1984. – P. 47-49.
6. Єфімов Л.П. Стилiстика англійської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 88, 115-118.
7. Кухаренко В.А. Семинары по стилiстике. – М., 1991. – С. 106-112.

Семінар 2. Морфологічні засоби стилістичної виразності та стилістичний синтаксис

1. The notion of transposition of parts of speech.
2. Transposition of nouns.
3. Stylistic use of the articles.

4. Transposition of pronouns.
5. Transposition of adjectives.
6. Transposition of verbs.
7. Practical assignment.

Literature recommended

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. и др. Стилистика английского языка. – К., 1991. – С. 70-92.
2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М., 1990. – С. 139-159.
3. Ковалев В.П. Языковые выразительные средства русской художественной прозы. – К., 1981. – С. 128-146.
4. Maltzev V.A. Essays on English Stylistics. – Minsk, 1984. – P. 76-79.
5. Єфімов Л.П. Стилїстика англійської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 87, 112-114.

Семінар 3. Класичний поділ стилістичних засобів на фігури та тропи

1. Figures of quantity: hyperbole; meiosis (litotes).
2. Figures of quality: metonymy (synecdoche, periphrasis, euphemism); metaphor (antonomasia, personification, allegory, epithet); irony.
3. Practical assignment.

Literature recommended

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. Стилистика английского языка. – К., 1991. – С. 164-186.
2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М., 1990. – С. 74-93.
3. Кузнец М.Д., Скребнев Ю.М. Стилистика английского языка. – Л., 1960. – С. 13-27, 35-36, 38-41.
4. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. – М., 1981. – С. 139-148, 157-162, 169-177, 246-248.
5. Кухаренко В.А. Семинары по стилистике. – М., 1991. – С. 24-26.
6. Єфімов Л.П. Стилїстика англійської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 88-89, 119-125.

Семінар 4. Семантичний рівень засобів стилістичної виразності

1. Figures of identity: similes; use of synonyms.
2. Figures of contrast: oxymoron; antithesis.
3. Figures of inequality: climax; anticlimax; zeugma; pun.
4. Practical assignment.

Literature recommended

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. и др. Стилистика английского языка. – К., 1991. – С. 186-199.
2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М., 1990. – С. 95-96, 130-131.
3. Кузнец М.Д., Скребнев Ю.М. Стилистика английского языка. – Л., 1960. – С. 11-13, 28-29, 33-35, 37-38.
4. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. – М., 1981. – С. 148-153, 162-164, 167-169, 219-225.
5. Кухаренко В.А. Семинары по стилистике. – М., 1991. – С.26-27, 85-87.
6. Єфімов Л.П. Стилiстика англiйської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 89, 125-131.

Семінар 5. Словниковий запас англійської мови як предмет стилістичної диференціації

1. The style of official documents.
2. The style of scientific prose.
3. The newspaper style.
4. The publicistic style.
5. The belletristic style.
6. Literary colloquial style and informal colloquial style.
7. Special colloquial English.
8. Practical assignment.

Literature recommended

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. и др. Стилистика английского языка. – К., 1991. – С. 235-266.
2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М., 1990. – С. 243-288.
3. Кузнецов М.Д., Скребнев Ю.М. Стилистика английского языка. – Л., 1960. – С. 118-139.
4. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. – М., 1981. – С. 249-318.
5. Maltzev V.A. Essays on English stylistics. – Minsk, 1984. – P. 89-109.
6. Єфімов Л.П. Стилiстика англiйської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 86, 98-102.
7. Кухаренко В.А. Семинары по стилистике. – М., 1991. – С. 113-127.

Семінар 6. Текстові категорії

1. Дискретність:
Парцеляція тексту, композиція, фабула
2. Зв'язність:

Когезія, когерентність, засоби зв'язності

3. Інформативність:

Рівні смислу, тема-рема, спосіб оповіді, поняття автора

Literature recommended

1. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. – М., 1981. – С. 249-318.
2. Maltzev V.A. Essays on English stylistics. – Minsk, 1984. – P. 89-109.
3. Єфімов Л.П. Стилїстика англійської мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. – С. 86, 98-102.
4. Кухаренко В.А. Семинары по стилистике. – М., 1991. – С. 113-127.

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Змістовий модуль I.

Проаналізувати зв'язок стилістики з іншими науками.
Встановити особливості фоностилістичних засобів виразності.
Вирізнити морфологічно-синтаксичних стилістичний потенціал.

Змістовий модуль II.

1. Проаналізувати принципи ідентифікації морфем у сучасній англійській мові.
2. Проаналізувати принципи словотвору в англійській мові, навести приклади.
3. Навести приклади англійських іменників, що походять від дієслів.

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Таблиця 3

Змістовий модуль та теми курсу	Вид роботи	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль I.			
Тема 1. (4 год.)	Самостійне читання огляду курсу	5	II-III
Тема 2. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	III- IV
Тема 3. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	V - VI
Тема 4. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	VII - VIII
Змістовий модуль II.			
Тема 5. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	I - II
Тема 6. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	III - IV
Тема 7. (4 год.)	Підготовка завдань до практичного заняття	5	V - VI
Тема 8. (4 год.)	Підсумок роботи по курсу	5	VII - VIII
<i>Разом: 36 год.</i>	<i>Разом: 40 балів</i>		

VI. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Стилїстика» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості підсумкового контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів.

Контроль успішності студентів здійснюється відповідно до навчально-методичної карти, де зазначено види й терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у таблицях.

Питання до іспиту

1. Subject-matter of stylistics. Language, speech, style.
2. Types of stylistics, their approach towards language study.
3. Different concepts of style. Language style.
4. Language-as-a-system and language-in-use. Functional approach towards language study.
5. Language variation. Notion of invariant and variant.
6. The notion of context and types of context.
7. Different types of meaning. Stylistic meaning.
8. Semantic structure of the word. Types of lexical meaning.
9. Stylistic classification of the English vocabulary.
10. Classification and stylistic functions of literary words and neutral vocabulary
11. Approaches and definition of colloquial vocabulary, its types.
12. Stylistic context. Foregrounding.
13. Notion of language expressive means and stylistic devices. Convergence of stylistic devices.
14. Phonetic expressive means and stylistic devices.
15. Versification as a major pattern of sound arrangement.
16. Types of sound-instrumenting.
17. Graphical expressive means and stylistic devices.
18. Types and functions of graphon.
19. Morphological level and its stylistic potential in Modern English.
20. Stylistic value of syntax. The length of the sentence and its stylistic relevance.
21. Syntactical expressive means based on the reduction of the basic model of the sentence their structural, semantic and functional characteristics.
22. Syntactical expressive means based on the redundancy of the basic model of the sentence; their structural, semantic and functional characteristics.
23. Syntactical expressive means based on the violation of word order in the basic model of the sentence; their structural, semantic and functional characteristics.
24. Syntactical stylistic devices; their structural, semantic and functional characteristics.
25. General characteristics of the English semasiological expressive means and stylistic devices.
26. Classification of figures of substitution. Expressive means based on the notion of quantity and expressive means based on the notion of quality.
27. General characteristics of figures of substitution as expressive means of semasiology.
28. Figures of quantity: hyperbole, meiosis. Their structural, semantic and functional characteristics.
29. Metaphorical group. Mechanism of metaphoric transfer of name. Types of metaphor.

30. Metonymical group. Syntactic and semantic difference between metonymy and metaphor.
31. Irony; its structural, semantic and functional characteristics. Context types of irony.
32. Figures of identity: simile, substituting and specifying synonyms; their structural, semantic and functional characteristics.
33. Figures of inequality: climax, anti-climax, pun, zeugma; their structural, semantic and functional characteristics.
34. Figures of opposition: antithesis, oxymoron; their structural, semantic and functional characteristics.

Іспит зі стилістики проводиться в усній формі в один день для академічної групи. В білет включається два теоретичних питання та одне практичне завдання. Одному студенту дається 20 хв. для підготовки відповіді та виконання практичного завдання.

Зразок білета

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

ГУМАНІТАРНИЙ ІНСТИТУТ

Кафедра англійської філології

Екзамен зі стилістики англійської мови

Спеціальність: 6.020303

«Філологія. Мова і література: англійська»
(IV курс, освітньо-кваліфікаційний рівень „ бакалавр ”)

Екзаменаційний білет № 1

1. Stylistic value of syntax. The length of the sentence and its stylistic relevance.
2. Figures of inequality: climax, anti-climax, pun, zeugma; their structural, semantic and functional characteristics.

3. Indicate the available EMs and SDs in the abstract:

I looked at him. I know I smiled. His face looked as though it were plunging into water. I couldn't touch him. I wanted so to touch him I smiled again and my hands got wet on the telephone and then for the moment I couldn't see him at all and I shook my head and my face was wet.

*Затверджено на засіданні кафедри англійської філології
(протокол № 8 від 23.12.2015 р.)*

Екзаменатор

Е.О.Палійчук

Завідувач кафедри

В.В. Якуба

**Розрахунок рейтингових балів
за видами поточного (модульного) контролю**

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.				
2.	Відвідування практичних занять	1	28	28
3.	Робота на семінарському занятті	10	6	60
6.	Самостійна робота	5	8	40
7.	Модульна контрольна робота	25	2	50
Коефіцієнт рейтингового розрахунку: 0,36				Усього 164
Іспит – 40 балів Максимальна кількість балів: 100				

Порядок переведення рейтингових показників успішності у європейські оцінки ECTS

Підсумкова кількість балів (max – 100)	Оцінка за 4-бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS
1 – 34	«незадовільно» (з обов'язковим повторним курсом)	F
35 – 59	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)	FX
60 – 74	«задовільно»	ED
75 – 89	«добре»	CB
90 – 100	«відмінно»	A

Екзаменаційна оцінка

Підсумкова кількість балів (max – 100)	Оцінка за 4-бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS
1 – 13	«незадовільно» (з обов'язковим повторним курсом)	F
14-23	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)	FX
24-26	«задовільно»	E
27-29	«задовільно»	D
30-32	«добре»	C
33-35	«добре»	B
36-40	«відмінно»	A

Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів

Оцінка	Критерії оцінювання
« відмінно »	ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
« добре »	ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
« задовільно »	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
« незадовільно »	виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності.

VII. Рекомендована література

Література для обов'язкового опрацювання:

1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. - М.: Флинта: Наука, 2004. – 384 с.
2. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. – Вінниця:Нова книга, 2004. –272 с.
3. Воробйова О.П., Іноземцева І.О., Подолян І.Е. Інтерпретація тексту. – Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2004. – 80 с.
4. Мороховский А. Н., Воробьева О.П., та інші Стилистика английского языка. - К.: Высшая школа, 1991. – 271 с.
5. Galperin I.R. Stylistics. - М.: Higher school, 1981. – 334 с.
6. Kukharenko V. F. A Book of Practice in Stylistics. – Vinnytsia: Nova knyga, 2000. – 160 с.
7. Методичні рекомендації до семінарських та практичних занять із стилістики англійської мови для студентів IV курсу / Уклад. О.П.Воробйова, І.О.Іноземцева, Л.Р.Чеботарьова. К, 2000.

Додаткова література:

1. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка. - М., 1983.
2. Валгина Н. С. Теория текста. М., 2003.
3. Долинин К.А. Стилистика французского языка. Л., 1978.
4. Єфімов Л.П. Стилiстики. Вінниця, 2004.
5. Иванова Т.П., Брандес О.П. Стилистическая интерпретация текста. М., 1991.
6. Пелевина Н.Ф. Стилистический анализ художественного текста. Л., 1980.
7. Солганик Г.Я. Стилистика текста. М., 2003
8. Galperin I.R. An Essay in Stylistic Analysis. М., 1968
9. Soshalskaya E.G. Stylistic Analysis. М., 1976